

hitting, teasing, stealing money or benefits  
intimidation, neglect, leaving on own  
scalding, restraint, withholding food and drink, ignoring needs  
emotional abuse, sexual abuse, bullying  
pushing, pinching, coercion, shaking  
blaming, isolating, misusing medication

# آیا شخصی با شما بد رفتاری مینماید؟

این بروشور برایتان توضیح میدهد که در اینصورت میبایست چه کار کنید.

**Working Together**

*to safeguard adults*

in Solihull



## اذیت و آزار یعنی چه؟



- اذیت و آزار یعنی هنگامی که شخصی که مورد اعتماد شما است، شما را میرنجاند، به شما آسیب میرساند و یا شما را اندوهگین و مضطرب میسازد.
- اذیت و آزار قابل قبول نیست و کار اشتباهی است.
- حق هر فردی است که با عزت و احترام با او رفتار گردد، دور از اذیت و آزار و بد رفتاری زندگی کند، چه در منزل خود زندگی کنید و چه در منزل سالمندان ساکن باشید و یا اگر در بیمارستان هستید و خدمات روزانه بیمارستان را استفاده میکنید.
- هیچ کس حق ندارد شما را مورد اذیت و آزار قرار دهد، شما مقصر نیستید - میتوانید کمک بطلبید.

اذیت و آزار به طرق مختلف ایراد میگردد و انواع مختلف دارد:

## اذیت و آزار جسمی

- اذیت و آزار جسمی یعنی هنگامی که شخصی جسماً به شما آسیب میرساند و یا مورد اذیت جسمی قرار میدهد. شاید توسط به کار بردن زور غیر تصادفی یا عمدی که موجب جراحت جسمی، درد و یا نقص میگردد.
- وقتی شخصی شما را مورد ضرب قرار میدهد، لگد میزند، تکان میدهد و یا میسوزاند.



- یا وقتی شخصی بیش از حد به شما دارو میدهد به طوری که انجام هر کاری برایتان مشکل می باشد و یا اگر شخصی حرکت شما را محدود سازد و شما را از حرکت منع مینماید - مثلاً در اتاق را روی شما قفل میکنند.

## اذیت و آزار جنسی

- اذیت و آزار جنسی عبارت است از هر عمل جنسی که شما به آن رضایت نمیدهید.
- مثلاً وقتی برای لباس پوشیدن و یا حمام کردن شخصی بطور نا شایسته ای شما را لمس کند و یا اگر به طریق دیگری از شما مراقبت میکنند.
- مثلاً اگر در صورت عدم تمایل و خواسته شما را ببوسند و یا اگر شخصی میخواهد شما ایشان را لمس کنید که دوست ندارید و نمیخواهید این کار را بکنید.
- برای ایراد اذیت و آزار جنسی لازم نیست عمل جسمی باشد، حتی اگر مردم کلمات و جوک های جنسی را در حضور شما تکرار کنند بطوری که برای شما خوشایند نباشد.
- در ضمن اگر شخصی شما را وادار به انجام اعمال جنسی مینماید و شما نمیخواهید این کار را بکنید و یا اگر شما را میترسانند. همچنین اگر بر خلاف ارادهٔ تان شما را وادار به تماشای عکس ها و یا فیلم های رکیک جنسی نمایند.

## اذیت و آزار عاطفی / روانی

اذیت و آزار عاطفی / روانی عبارت است از موقعی که مردم سر شما داد میزنند و یا شما را خوار میکنند، شما را مقصر می‌شمرند وقتی شما مقصر نیستید، به شما محل نمیگذارند، شما را تهدید و یا مسخره میکنند. به شما تشر میزنند و مثل بچه با شما رفتار میکنند.



## اذیت و آزار مالی

- اذیت و آزار مالی عبارت است از موقعی که مردم پول و اموال شما را بدون اینکه از شما اجازه بگیرند، تصرف میکنند.
- یا دزدی محسوب میگردد و یا کلاهبرداری. دزدی یعنی افرادی که مورد اعتماد شما هستند پول و اموال شما را به طریقی استفاده میکنند که مورد رضایت شما نیست. یا وقتی که شخصی پیشنهاد میکند از طرف شما قبض هایتان را بپردازند، اما در حقیقت خودشان پول را نگه میدارند و یا بابت اینکه چگونه پول را خرج نموده اند به شما دروغ میگویند. همچنین وقتی شخصی بدون اینکه اجازه بگیرد خرید آذوقه شما را بردارد و قصد جایگزین نمودن آنرا نداشته باشد.
- همچنین وقتی شخصی اصرار میکند شما وصیت نامه خود را تغییر دهید و یا اموال و ارث خود را به ایشان منتقل نمائید.



## اهمال

- اهمال عبارت است از وقتی افرادی که باصطلاح مسئولیت مراقبت و کمک به شما را دارند، بنحوهٔ درست از شما مواظبت نمیکنند. ممکن است آنها غذا، گرما و یا پول کافی برایتان تهیه ننمایند. در نتیجه اغلب اوقات شما احساس سرما و یا گرسنگی مینمائید و یا پوشاک تمیز و مناسب بر تن ندارید.
- یا وقتی نیازهای بهداشتی و جسمی شما را بی اهمیت می انگارند مثلاً وقتی مایلید به توالت بروید، به شما کمک ننمایند.
- اهمال عبارت است از وقتی شخصی کاری را که تأثیر مستقیم بر ایمنی و رفاه شما دارد را انجام نمیدهد.
- یعنی وقتی شما در نتیجهٔ عدم کمک شخصی مورد آسیب قرار میگیرید و مضطرب میگردید. حتی شاید در معرض خطر قرار بگیرید.



## اذیت و آزار تبعیض آمیز

اذیت و آزار تبعیض آمیز عبارت است از موقعی که مردم بخاطر رنگ پوست تان، مذهب تان، ناتوانی، یا به دلیلی که شما به هم جنسباز هستید با شما بد رفتاری میکنند.

مردم بخاطر اینکه شما با بقیه فرق دارید ممکن است چیزهایی به شما بگویند و یا بطور غیر عادلانه با شما رفتار نمایند.

اذیت و آزار تبعیض آمیز یعنی بد رفتاری از روی بد اندیشی زیرا شما:

- رنگ پوستتان فرق دارد، مذهب تان فرق دارد و یا زبان دیگری صحبت میکنید، ناتوان هستید، همجنس باز و یا پیر هستید.





## اذیت و آزار نهادی

اذیت و آزار نهادی عبارت است از موقعی که شما در بیمارستان بستری هستید و یا در منزل سالمندان بسر میبرید و نحوه ای که بیمارستان و منزل سالمندان اداره میگردد شما را در معرض آسیب و اضطراب قرار میدهد.

امکان دارد شامل این موارد باشد:

- اغلب اوقات تعداد کادر پرسنل آماده به خدمت بحد کافی نمی باشد.
- اغلب اعضای کادر پرسنل آموزش ندیده اند.
- قوانین و دستور العمل کارها توسط سرپرست و کادر پرسنل تنظیم شده است.
- وسایل شخصی شما برای استفاده دیگران بکار میروند.



## چه افرادی موجب اذیت و آزار میگردند؟

اغلب مردم شما را مورد اذیت و آزار قرار نمیدهند اما هر شخصی قادر بر اذیت میباشد. شاید شخصی است که شما میشناسید و یا شخص غریبه ایست. هر شخصی که "زور" خود را بر شما تحمیل نماید میتواند شما را اذیت کند.

افرادی که در زیر ذکر شده اند با احتمال خیلی زیاد میتوانند با شما بد رفتاری کنند:

- شریک زندگی، همسر، فرزند و یا فامیل
- دوست و یا همسایه
- مددکار اجتماعی و یا شاغل بهداشتی
- کادر پرسنل در بیمارستان و یا در خانه سالمندان
- شخصی که بطور داوطلبانه کار میکند
- شخصی دیگری که با شما زندگی میکند - شخص دیگری که از خدمات استفاده مینماید
- شخص غریبه



# اذیت و آزار در کجا صورت میگیرد؟

اذیت و آزار بزرگسالان میتواند در هر جایی و در هر زمانی صورت گیرد، اما محل هایی که متداول تر است از این قرار است:

- در **منزل خودتان**، به دست افرادی که با شما زندگی میکنند، و یا فامیل هایی که در منزلتان به دیدن شما می آیند.
- در **بیمارستان** و یا
- در **منزل مسکونی و یا منزل سالمندان**، جایی که بطور دائم و یا برای مدت کوتاه زندگی میکنید. شاید به دست افرادی که در آنجا کار میکنند و یا ملاقات میکنند مورد اذیت و آزار قرار میگیرید و یا افرادی که در آنجا ساکنند یا کسانی که از خدمات استفاده میکنند.
- در **مراکز روزانه** و یا **کلوپ اجتماعی** توسط افرادی که در آنجا مشغول بکار هستند و یا برای ملاقات آمده اند و یا افرادی که برای استفاده از مرکز و یا کلوپ حضور دارند.



## شناسائی اذیت و آزار

افرادی که در معرض اذیت و آزار قرار دارند خیلی راحت میتوانند حقیقت را بیوشانند و توضیحات قانع کننده ای در مورد اینکه چه اتفاقی رخ داده، ارائه کنند. مثلاً شخصی که بازویش شدیداً کبود شده است ممکن است بگوید - با در اصابت نمود - در حالیکه در واقع شخصی آنها را مورد ضرب قرار داده است.

شاید مدت زیادی طول بکشد تا این شخص تصمیم بگیرد که میخواهد وضعیت تغییر کند و یا متوقف گردد.

حواستان به علائم ذیل باشد:

- تغییراتی که در رفتار دیده میشود - گوشه گیر شدن، گریان بودن، خشمگین و یا افسرده بودن.
- تغییراتی که در ظاهر دیده میشود - همان لباسها را بر تن داشتن، موهای خود را نشستن و آرایش نکردن
- تغییراتی که در نحوه زندگی، کارهای روزمره و وضعیت شخصی دیده میشود - دیگر بیرون نمیرود، از دیدن مهمان خوشحال نمیشود، میگویند دیگر پول ندارند چیزهایی که در گذشته خریداری مینمودند را خریداری کنند.
- جراحاتی که مرتب رخ میدهند - چشمان سیاه، کبودی و یا بریدگی پوست.

- مشکلات غیر عادی با مسائل مالی - صورت حساب هائی که پرداخت نشده و قرضهای افزایش یافته
- وقتی شخص بیش از حد اصرار میکند که همه چیز عادی است و هیچ مشکلی نیست.
- جلب توجه نمودن از افراد متعدد - مثلاً وقتی مردم کنارش هستند، احساس امنیت بیشتری میکند.
- وقتی بعضی از مردم وارد اتاق میشوند و یا به آنها نزدیک میشوند، به نظر میاید آنها بترسند.
- به نظر میرسد اشتها به غذا ندارند و وزن کم میکنند.



اگر نگران هستید که شخصی چنین علائمی از خود نشان میدهد، شاید بخواهید با آنها صحبت کنید تا ببینید آیا میتوانند به آنها کمک کنید. هرگز نباید به این علائم بی اعتناء باشید. شاید دلیل دیگری وجود داشته باشد، مثلاً دچار بیماری یا افسردگی باشند، اما شاید نشانهٔ اذیت و آزار و بد رفتاری و یا اهمال نیز باشد.

**نگرانی خود را با سایرین در میان بگذارید.**

## شما میبایست چه کار کنید؟

اغلب اوقات مردم نمیخواهند اقرار کنند که با آنها بد رفتاری شده است و مورد اذیت و آزار قرار گرفته اند. شاید گفتگو در این مورد دردناک باشد و یا از انتقام جوئی شخص آزار دهنده هراس داشته باشید.

میتوان از اذیت و آزار جلوگیری نمود و آنرا متوقف ساخت، اما این در حالی است که یک نفر در اینمورد اطلاع داشته باشد.

اگر هراس دارید که خودتان و یا شخص دیگری مورد آسیب و بد رفتاری قرار دارد، به شخصی که اعتماد دارید اطلاع دهید و هر چه زودتر این کار را انجام دهید.

میتوانید با دکتر و یا پرستار خود، پلیس، مددکار اجتماعی، شخصی از نهاد داوطلبانه مثل ایچ یوکی KU egA، و یا با سرپرست منزلی که در آن ساکن هستید، یا سرپرستی که خدمات مراقبتی و حمایتی به شما ارائه مینماید، صحبت کنید.

**صحبت کردن با شخص دیگر میتواند بسیار مفید باشد.**

## شماره تلفن های مفید

Solihull One Front Door  
0121 704 8007

خارج از ساعات اداری -  
تیم موظف اضطراری -  
0121 605 6060

پلیس  
999 یا 0845 113 5000

خط امداد با اذیت و آزار ایلدیر  
Elder Abuse Helpline  
0808 808 8141

CQC  
0845 015 0120

